

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 34 (1958-1959)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

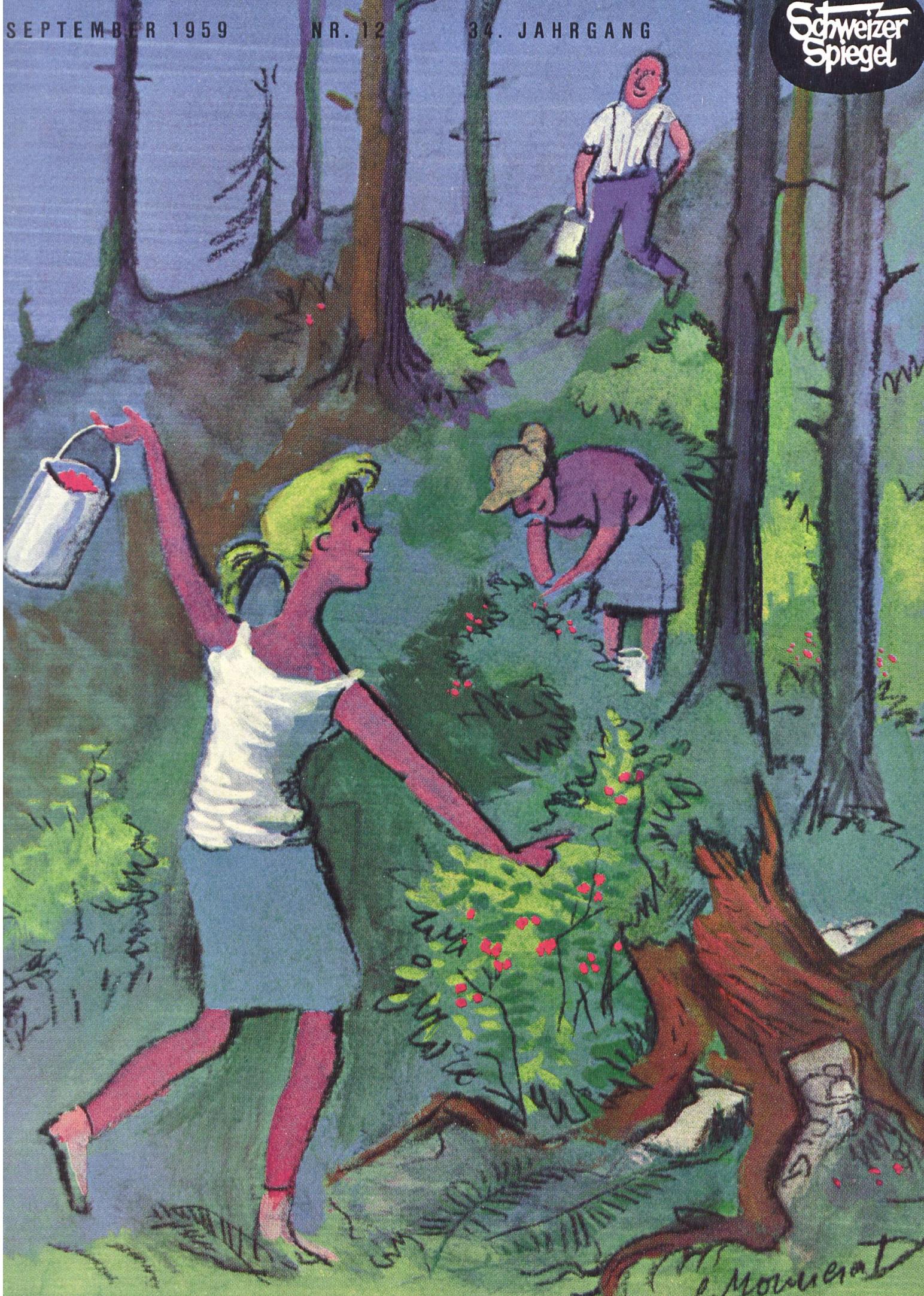
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SEPTEMBER 1959

NR. 12

34. JAHRGANG

Schweizer  
Spiegel



Maurice de Vlaminck



Sie weiss um den Wert  
richtiger Ernährung

Analysen, die Jagd nach Mikroben, das minuziöse Suchen nach neuen Formeln und Verbindungen — die ungeheuer verantwortungsvolle Forschungsarbeit verlangt vollständige Hingabe und restlosen Einsatz, greift nach Nerven und Sinnen, beansprucht den ganzen Menschen. Die Chemikerin, Biologin oder Physiologin leistet in ihrem stillen, unsichtbaren Kampfe oft Heroisches und für die Menschheit Bedeutsames. Im

Bewusstsein um die menschliche Verantwortung und die soziale Stellung ihres Berufes weiss sie, wie wichtig gerade für sie eine gesunde, vollwertige Ernährung ist. Die moderne Ernährungslehre unterstreicht denn auch die gesundheitliche Bedeutung eines reichlichen Frühstücks. Menschen, die Verantwortung tragen und sie freudig tragen, greifen mit Vorliebe zu einem diätetischen Frühstückstrank, das wichtige Auf-

baustoffe in richtiger Dosierung und auf neuzeitlicher Basis enthält. Ein gutes Frühstück kann aus Gipfeli, Weggli, Mütschli, Butter, Konfitüre und... zwei bis drei Tassen BANAGO bestehen. BANAGO weist eine Verdaulichkeit auf, die auch einem empfindlichen Magen wohl tun kann. Und vor allem setzt es nicht an; BANAGO schont die Linie und trägt zur sofortigen Regeneration verbrauchter Körper- und Nervenkräfte bei.

# BANAGO

Bausteine fürs Leben

NAGO Olten

# Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL  
eine Monatsschrift  
erscheint am Ersten jedes Monats

## Redaktion

Dr. FORTUNAT HUBER  
Dr. ADOLF GUGGENBÜHL  
Frau HELEN GUGGENBÜHL  
Frau ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL  
Hirschengraben 20  
Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.



## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1,  
Telefon 32 34 31.

Preis einer Seite Fr. 600.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 300.—,  
 $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 150.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 75.—,  $\frac{1}{16}$  Seite  
Fr. 37.50 + 3 % Papiersteuerungszuschlag vom  
Januar 1954, 4 % Druck- und Papierpreis-  
zuschlag vom 1. Januar 1957. Bei Wiederholun-  
gen Rabatt! Schluß der Inseratenannahme 18  
Tage vor Erscheinen der Nummer.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch  
alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 24.75
	für 6 Monate	Fr. 13.20
	für 3 Monate	Fr. 7.10
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 27.40
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.60

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag



G U G G E N B Ü H L & H U B E R  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# Carelle

die bewährte  
Kleinwaschmaschine  
vieler tausend  
Schweizerfamilien.

Mit Auszeichnung  
«Die gute Form»  
MUBA 1958

Dieses SEV- und SIH-  
geprüfte neue Modell, mit  
zusätzlichen Vorzügen,  
kostet mit Chromstahl-  
bottich, Dreistufen-  
heizung, elektr. Pumpe  
und versenkbarer Mange

Fr. 895.—

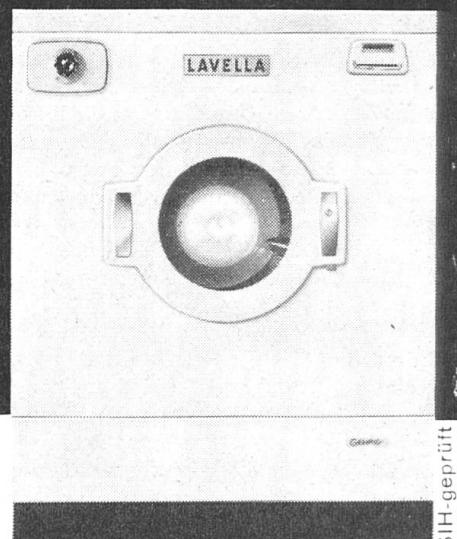
und ist in einem  
Prospekt, den wir  
Interessenten mit  
Freude zustellen,  
ausführlich beschrieben.

VERWO A.G.  
Pfäffikon SZ



... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen 8



SIH-geprüft



## IN DIE KARTEN GUCKEN ...

ist sonst streng verpönt. Beim Kauf einer **Lavella-Supermatic** dagegen können wir unsere Karten ohne Schaden aufdecken; wir haben nämlich nur Trümpfe zur Hand — und Sie haben deshalb mit der Lavella-Supermatic zum voraus gewonnenes Spiel. A propos Karten: Sie spielen bei der Lavella-Supermatic eine

wesentliche Rolle. Dieser Wäscheautomat ist nämlich kartengesteuert. Sie haben nichts anderes zu tun, als die Wäsche in die Trommel legen, die Waschmittel einzufüllen und die entsprechende Programm-karte einzuschieben. Die Maschine denkt und arbeitet für Sie... und Sie haben mehr Zeit für sich selbst.

Ausstellungs- und Vorführlokale in Bern, Basel, Biel, Lausanne, Genf, Zürich, St. Gallen, Ballwil  
Erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung

# LAVELLA

Lavella-Spezial . . . . .	Fr. 2480.—
Lavella-Universal 5 . . . . .	Fr. 3150.—
Lavella-Supermatic 5 . . . . .	Fr. 3150.—
Lavella-Universal 6 . . . . .	Fr. 3600.—
Lavella-Supermatic 6 . . . . .	Fr. 3700.—
Vitella-Automatic . . . ab	Fr. 1385.—
Gehrig-Tumbl'air-Wäschetrockner	

**F. GEHRIG + CO., MASCHINENFABRIK, BALLWIL / LUZERN**